
Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 1433-97, 5 November 1997

An Act respecting the reduction of labour costs in the public sector and implementing the agreements reached for that purpose (1997, c. 7)

Termination of the application of sections 12 and 13 of the Act

Termination of the application of sections 12 and 13 of the Act respecting the reduction of labour costs in the public sector and implementing the agreements reached for that purpose

WHEREAS the Act respecting the reduction of labour costs in the public sector and implementing the agreements reached for that purpose (1997, c. 7) was assented to on 22 March 1997;

WHEREAS under section 62 of the Act, the Government may terminate the application of the provisions of sections 12, 13, 16 to 18 and 20 on the date or dates fixed by order of the Government;

WHEREAS it is expedient to terminate the application of sections 12 and 13 of the Act;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Chairman of the Conseil du trésor:

THAT sections 12 and 13 of the Act respecting the reduction of labour costs in the public sector and implementing the agreements reached for that purpose (1997, c. 7) cease to apply on the day following the date of the making of this Order in Council.

MICHEL CARPENTIER,
Clerk of the Conseil exécutif

1840

Gouvernement du Québec

O.C. 1453-97, 5 November 1997

Legal Aid Act
(R.S.Q., c. A-14)

Regulation — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Legal Aid Act

WHEREAS subparagraphs *c*, *e*, *g*, *j*, *k*, *m* and *n* of the first paragraph and the fourth and fifth paragraphs of section 80 of the Legal Aid Act (R.S.Q., c. A-14), amended by section 42 of Chapter 23 of the Statutes of 1996, confer upon the Commission des services juridiques the power to make regulations on the matter described therein and prescribe that every regulation made by the Commission is subject to the approval of the Government, which may approve it with or without amendments;

WHEREAS at its meeting of 20 June 1997, the Commission des services juridiques made the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Legal Aid Act;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the Regulation was published in the *Gazette officielle du Québec* of 13 August 1997 with a notice that it could be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Legal Aid Act, attached to this Order in Council, be approved.

MICHEL CARPENTIER
Clerk of the Conseil exécutif
